


ZX

AFFILATRICE PER COLTELLI E LAME

Grinding machine for knives and blades

Messerschleifmaschine für Messer




 La macchina affilatrice ZX può essere disponibile in due versioni: con lunghezza utile di affilatura 1000 mm oppure 1230 mm. Con il piano magnetico rotante è l'ideale per affilare coltelli da cippatore (macinatore legno) e lame per riciclaggio (macinatore plastica). Inoltre è possibile affilare lame da pialla, coltellini sagomati in metallo duro (con apposito piano magnetico opzionale) e lame usa e getta tipo Tersa (con apposita attrezzatura opzionale).

Caratteristiche principali:

- Vasca in ghisa;
- Motore 1.5 kW (2 HP) a 2800 giri/min con mola Ø127 mm;
- Gruppo di discesa mola automatico con incremento a filo e arresto a quota prestabilita;
- Inclinazione della testa per l'affilatura di coltelli concavi;
- Guide temprate e rettificate ricoperte da nastri sostituibili in acciaio;
- Piano rotante da 0° a 90°;
- Impianto di refrigerazione;
- Trascinamento carro tramite catena.

A richiesta:

- Basamento;
- Piano magnetico;
- Motore 2,2 kW (3 HP) a 2800 giri/min con mola Ø150 mm;
- Variatore velocità carro 4-11 m/min;
- Barra riferimento da filo;
- Vasca esterna con pompa supplementare;
- Interruttore riduzione corsa;
- Attrezzo bloccaggio lame usa e getta (tipo Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Piano magnetico speciale per coltellini in metallo duro.


 The grinding machine model ZX is available in two versions: with a grinding length of 1000 mm or 1230 mm. With the rotating magnetic chuck it is ideal for sharpening chipper knives (for wood chipping machines) and blades for recycling (plastic granulating knives). It can also sharpen planer blades, profiled carbide inserts (with the optional special high power magnetic chuck) and disposable planer blades like Tersa blades (with appropriate optional clamping device).

The main features:

- Cast iron machine tank;
- Grinding wheel motor 1.5 kW (2 HP), grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Automatic downfeed grinding head with automatic stop at preset height;
- Possible to incline the grinding head in order to produce a concave grind;
- Replaceable hardened steel carriage guides;
- Rotating chuck from 0° to 90°;
- Cooling system;
- Chain driven carriage.

Upon request:

- Machine base;
- Magnetic chuck;
- Grinding motor 2.2 kW (3 HP) with grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Variable carriage speed 4-11 m/min;
- Edge reference alignment bar;
- External coolant tank with pump;
- Switch for run adjustment;
- Clamping device for Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig knives;
- Magnetic chuck for hard metal inserts.

 Die Schleifmaschine Modell ZX ist in zwei Versionen erhältlich: mit einer Schleiflänge von 1000 mm oder 1230 mm. Mit der schwenkbaren Magnetplatte ist sie ideal zum Schärfen von Hackermesser und Recycling-Messer (Kunststoff Granulatomesser). Sie kann auch Hobelmesser schärfen, profilierte Hartmetall Wendschneidplatten (mit dem Magnettisch für HM Werkstücke) und Einweg-Hobelmesser wie Tersa Messer (mit entsprechenden optionalen Klemmvorrichtung).

Haupt Merkmale:

- Gusseiserner Tank;
- Schleifscheibenmotor 1.5 kW (2 PS), Schleifscheiben, Geschwindigkeit 2800 rpm, Schleifscheibe Durchmesser 127mm;
- Automatische Schleifscheibenzustellung;
- Schleifkopf schwenkbar;
- Führungen mit auswechselbaren Bändern aus gehärtetem und geschliffenem Stahl;
- Messerspanntisch drehbar von 0° bis 90°;
- Kühlmittelpumpe;
- Kettenantrieb für den Schleifschlitten.

Auf Anfrage:

- Untergestell;
- Magnettisch;
- Schleifscheibenmotor 2,2 kW (3 PS) mit Schleifscheiben Geschwindigkeit 2800 rpm;
- Stufenlose Schlittengeschwindigkeit 4-11 m/min;
- Anschlaglineal;
- Externer Kühlmittelkessel mit Pumpe;
- Einstellbare Schleiflänge;
- Spannaufnahme für Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus oder Weinig Messer;
- Magnettisch für Hartmetall Werkzeuge.

Vasca esterna

External coolant tank with pump

Externer Kühlmittel-tank mit Pumpe



Barra per riferimento da filo

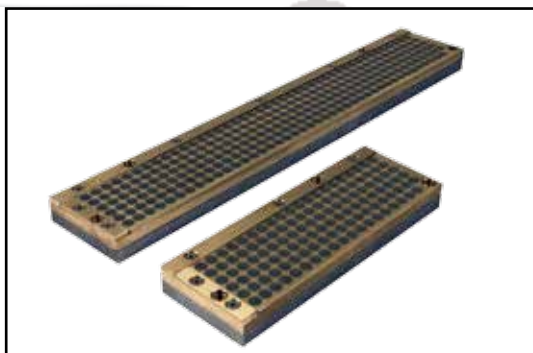
Edge reference alignment bar

Anschlaglineal

Mola a tazza D-CBN Ø150

Meule à tasse D-CBN Ø150

Muela de taza D-CBN Ø150



Piano magnetico a campo aperto per coltelli in metallo duro (Widia)

Open field magnetic work surface

Magnettisch für HM Werkstücke

Gruppo discesa mola automatica

Groupe de descente de la meule automatique

Grupo de descenso muela automático



Piano magnetico rotante 0°-90°

Magnetic chuck

Magnettisch

| | | | ZX1000 | ZX1230 |
|--|--|---|-------------------|-------------------|
| Lunghezza di affilatura | Grinding length | Schleiflänge | 1000 mm | 1230 mm |
| Larghezza piano | Chuck width | Breite des Tisches | 100 mm | 100 mm |
| Potenza motore mola | Grinding wheel motor power | Leistung des Schleifscheibenmotor | 1,5 kW | 1,5 kW |
| Giri motore mola | Grinding wheel speed | Schleifscheibengeschwindigkeit | 2800 rpm | 2800 rpm |
| Passaggio tra mola e piano | Clearance between grinding wheel and chuck | Durchgang zwischen Magnettisch und Schleifscheibe | 30 mm | 30 mm |
| Diametro mola | Grinding wheel diameter | Schleifscheibendurchmesser | Ø127 / Ø150 mm | Ø127 / Ø150 mm |
| Incremento minimo mola | Minimum partial downfeed | Minimum Teilzustellung | 0,01 mm | 0,01 mm |
| Velocità carro | Carriage speed | Schlittengeschwindigkeit | 11 m/min | 11 m/min |
| Velocità carro con variatore (opzionale) | Variable carriage speed (optional) | stufenlose Schlittengeschwindigkeit | 4/11 m/min | 4/11 m/min |
| Dimensioni | Overall machine dimensions | Abmessungen | 1900x560 x1500 mm | 2050x560 x1500 mm |



MVM Srl - Via del Progresso, 14
 42015 CORREGGIO (RE) ITALY
 Tel.+39 0522 632266
 Fax +39 0522 642011
 e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
 web site: www.mvmsrl.it

